

dieses *f* in den beiden Fällen erhellt aus der Zusammensetzung dieses Tempus im Italienischen. So wie das Fut. *sarò* mit Hilfe des Zeitwortes *avere* gebildet wurde, so entstand bekannter Weise *sarei* (was doch nur ein bedingtes Fut. ist) aus (*e*)*s-er-ei*, indem das lat. *habui* zuerst zu *ebbi*, dann zu *ei* zusammenschmolz. Allein im Dialekte ist noch die Spur von *ebbi* zu finden, wenn man annimmt, dass das *f* von *saref* das *b* von *ebbi* vertritt; was zur Folgerung führen würde, dass die in Rede stehende Form des Dialektes älter sei als die entsprechende in der Schriftsprache.

II. Avè (avegh, vegh).

1. Bei dem Indef. dieses Zeitwortes fällt bei der zweiten Form die Partikel *ghe* (abgekürzt *gh* oder *g'*) auf, welche das Zeitwort in allen Tempora und Personen pro- oder enclitisch begleitet. Dasselbe ist zweifelsohne aus der Adverbial-Partikel *ci* entstanden, welche ursprünglich hier bedeutete ¹⁾, später aber zum Füllworte wurde ²⁾, und wird dem Zeitworte *avere* jedesmal vor- oder nachgesetzt, wenn es nicht als Hilfszeitwort in Begleitung eines Partic. pass. ³⁾, sondern als selbständiges, das Innehaben bedeutendes Zeitwort ⁴⁾ erscheint. Mit diesem *ghe* ist übrigens das gleichlautende Pron. nicht zu verwechseln, welches so viel als *a lui*, *a lei* oder *a loro* heisst ⁵⁾.

2. Wie bei *sarai* ist im Praes. das *ai* von *hai* zu *é* geworden. *Avemo* schrumpfte zu *émo*, abgekürzt *ém*, zusammen. Und wie *sarete* durch Wegwerfung der letzten Silbe und die Verwandlung des *e* in *i*, *sarì* gab, bildete sich aus *avete*, *avì*.

3. Die Dialekte haben eine entschiedene Neigung zur Abkürzung der Wörter, und *aveva* kürzte sich dermassen ab (*eva*), dass man versucht werden könnte zu glauben, der Stamm (*av*) sei ganz verloren gegangen. Das Verfahren war jedoch muthmasslich so, dass zuerst das *a* (*veva*), dann nach und nach das anlautende *v* ausblieb.

¹⁾ *Ci è cristiano?* Ist Jemand (hier) zu Hause?

²⁾ *Ci ha il suo gusto a far del male.* Es freut ihn Übles anzurichten.

³⁾ *Hò fá èl me dover.* Ho fatto il mio dovere. *Hét disnà?* Hai pranzato?

⁴⁾ *El g'ha rason.* Ha ragione. *Te gh' hé tort.* Hai torto.

⁵⁾ *Ghe dirò la verità.* Gli, o te, o a loro dirò la verità.